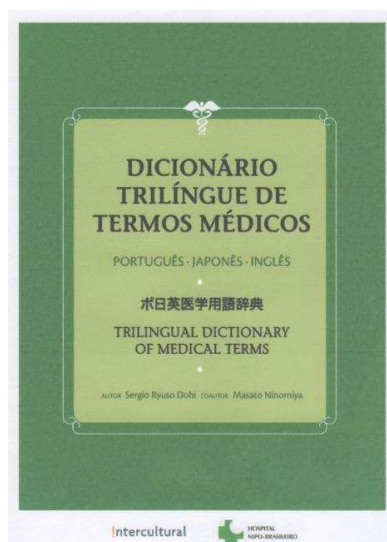


「ポ日英医学用語辞典」

(Dicionario Trilingue de Termos Medicos)



ついに完成！ 15年の歳月を掛けた夢と汗と理想の結実！

本辞書は総頁861頁、総語数約2万語を収録。1～627頁は、ポ語／日本語(漢字・ローマ字)／英語(例: *abdome agudo*/急性腹症・*kyusei fukusho/acute abdomen*)、631～861頁は日本語(ローマ字・漢字)／ポ語(例: *hakkan zai* 発汗剤/*diaforetico*)の二部構成で、日本語、ポ語それぞれ得手・不得手な人にも十分配慮した編纂となっている。また、豊富な文献リストも貴重である。

日本、ブラジル両国の医療・介護関係者等に不可欠な一冊。

著者：医学博士故土肥隆三セルジオ、共編訳者：サンパウロ大学教授二宮正人
発行年月：2011年1月(サンパウロ)

発行所：Intercultural・Centro Internacional de Intercambio Cultural

本書刊行の後援：ブラジル文化省、ウジミナス、日伯友好病院等

価格：9,000円(税込み・送料別)

お問い合わせ・申し込みは； 社団法人 日本ブラジル中央協会(担当：金子)

Tel:03-3504-3866

Fax:03-3597-8008

E-Mail:info@nipo-brasil.org

(辞書ページ見本)

609

- shō yurai no. *Uremigenic*.
- ureômetro** 尿素計 nyōso kei.
Ureometer.
- urese** 利尿 rinyō, 排尿 hainyō. *Uresis*.
- uretana** カルバミン酸エチル (医薬製造に用いる) karubamin san echiru (iyaku seizō ni mochiiru). *Urethane*.
- urectomia** 尿管切除 [術] nyōkan setsujo [jutsu]. *Ureterectomy*.
- ureter** 尿管 nyōkan. *Ureter*.
- ureteralgia** 尿管痛 nyōkan tsū.
Ureteralgia.
- ureterectasia** 尿管拡張症 nyōkan kakuchō shō. *Ureterectasia, ureterectasis*.
- ureterite** 尿管炎 nyōkan en. *Ureteritis*.
- ureterocistoscópio** 尿管膀胱鏡 nyōkan bōkō kyō. *Ureterocystoscope*.
- ureterocistostomia** 尿管膀胱吻合 bideo fukukū kyō ka nyōkan kesseki sesseki jutsu. *Videolaparoscopic ureterolithotomy*.
- ureterolitotripsia** 尿管結石破碎術 nyōkan kesseki hasai jutsu, 尿管碎石術 nyōkan saiseki jutsu. *Ureterolithotripsy, ureterolitotripsia por ondas de choque extracorpórea*: 体外衝撃波尿管結石碎石術 taigai shōgeki ha nyōkan kesseki saiseki jutsu. *Extracorporeal shock wave ureterolithotripsy*.
- u. transureteroscópica com fragmentação** (balística, ultrassônica, laser): 超弾道破碎による経尿管鏡的尿管碎石術 (超音波またはレーザーを用いた腎石などの) chō dandō hasai ni yoru kei nyōkan kyō teki

U

jin shōgai – jinzō kesseki shō

703

- jin shōgai** 腎障害: nefropatia
- jin shūi en** 腎周囲炎: perinefrite
- jin shūi no** 腎周囲の: perirrenal
- jinshu no** 人種の: étnico
- jintai** 韧带: ligamento
- jintai byō** 韧带病: esmopatia
- jintai danretsu** 韧带断裂: desmorrexe
- jintai en** 韧带炎: sindesmite
- jintai gai no** 韧带外の: extraligamentoso
- jintai setsuri [jutsu]** 韧带切離 [術]: desmotomia
- jintai sokutei** 人体測定: somatometria
- jintai sokutei gaku** 人体測定学: antropometria
- jintai ten'i** 韧带転位: sindesmectopia
- jintai tsū** 韧带痛: desmalgia, desmodinia
- jintaiyō no** 韧带様の: desmoide
- jin'u** 腎盂: bacieta, pelve, pélvis
- jin'u byō** 腎盂病: pielopatia
- jin'u en** 腎盂炎:
- jin'u rō setchi jutsu** 腎盂瘻設置術: pielostomia
- jin'u sekkaï jutsu** 腎盂切開術: pielotomia
- jin'u sesseki jutsu** 腎盂切石術: pielolitotomia
- ji nyūtotsu en** 耳乳突炎: otomastoidite
- jinzō** 腎臓: rim
- jinzō byō gaku** 腎臓病学: nefrologia
- jin[zō] en** 腎 [臓] 炎: nefrite
- jinzō hakuri jutsu** 腎臓剝離術: nefrólise
- jinzō jūketsu** 腎臓充血:

